

Evitar la Contaminación Depende de Nosotros

En el Valle de Santa Clara, los desagües de lluvia transportan agua sin tratar directamente a los arroyos cercanos y a la Bahía San Francisco. La contaminación de las aguas pluviales representa un problema serio para la fauna que depende de nuestros arroyos y bahías y para las personas que viven cerca de aguas contaminadas. Algunas de las causas más comunes de este tipo de contaminación son el aceite, el combustible y los líquidos que derraman los vehículos y la maquinaria pesada; los escombros de la construcción; los sedimentos originados por la erosión; los restos de jardinería que contienen pesticidas o herbicidas; y otros productos como aceite de motor, anticongelante y pintura que las personas tiran en la calle o en los desagües de lluvia.

Trece municipios del valle se han unido al Condado de Santa Clara y al Distrito de Aguas del Valle de Santa Clara para educar a los residentes y negocios locales en la lucha contra la contaminación de las aguas pluviales. Únase a nosotros poniendo en práctica lo que describimos en este folleto.

Cómo Hacer un Buen Trabajo

Prácticas Generales

- Elabore y ponga en práctica planes para el control de erosión y sedimento en los terraplenes de la carretera.
- Haga los proyectos de excavación y nivelación en los meses sin lluvia.
- Revise si su maquinaria tiene fugas y repárelas.
- Repare su maquinaria en zonas designadas y fáciles de limpiar. Evite hacer reparaciones en el lugar de la construcción.
- Cuando haya que repostar o hacer mantenimiento de la maquinaria en el lugar de construcción, hágalo en un lugar alejado de los desagües de lluvia y de arroyos.

Contaminación de Desagües de Lluvia por Construcción de Carreteras

Los trabajos realizados en superficies de carreteras, calles y la eliminación de pavimento llevan consigo el riesgo de que el asfalto, los restos producidos por el uso de la sierra y los materiales excavados se cuecen por el desagüe de lluvia. Es necesario planificar el almacenamiento y desecho adecuados de materiales, y la prevención de contaminación de desagües de lluvia, arroyos y la bahía.

- No use aceite diesel para lubricar o limpiar maquinaria
- Si es posible recicle aceite usado, concreto, trozos de asfalto o deséchelos adecuadamente.

Durante la Construcción

- Para evitar que los materiales frescos entren en contacto con las aguas pluviales, no selle ni pavimente cuando llueva o vaya a llover.
- Cubra y cierre los sumideros y pozos subterráneos cuando aplique sellados o materiales similares.
- Proteja las vías de drenaje con presas de tierra, bolsas de arena y otras maneras de desviar o bloquear y filtrar el escurrimiento de aguas.
- Nunca eche el exceso de materiales como concreto en la calle o en los desagües de lluvia. Recójalo y recíclelo o tírelo en una zona de tierra.
- Cubra los materiales almacenados (asfalto, arena, etc.) y otros materiales de construcción con lonas de plástico. Protéjalos de la lluvia y del escurrimiento de aguas con techos provisionales o telas o de plástico y barreras

de tierra.

- Ponga bandejas de goteo o materiales absorbentes (tela, trapos, etc.) debajo de la maquinaria estacionada, para capturar las fugas.
- Limpie derrames y fugas usando métodos “secos” (con materiales absorbentes y/o trapos), o cave, retire y deseche adecuadamente la tierra contaminada.
- Recoja y recicle, o deseche adecuadamente el exceso de gravilla o arena.
- Para controlar el polvo, evite el sobre uso de los camiones de agua.

Eliminación de Concreto y Asfalto

- Cuando rompa asfalto o concreto, evite crear demasiado polvo.
- Cuando rompa pavimento es necesario recoger todos los trozos. Es importante asegurarse de que ningún trozo termine en el desagüe de lluvia o en el escurrimiento de aguas.
- Cuando use la sierra, use cantidades mínimas de agua. Cubra y proteja las entradas de los desagües de lluvia cuando se use la sierra. Recoja los residuos y deséchelos de la manera adecuada.
- Se debe barrer en seco. Nunca riegue los residuos a la calle. Use maquinaria para barrer las calles o camiones para aspirar. No eche el material aspirado en el desagüe de lluvia.



Programa para el Desecho de Desperdicios Peligrosos en Negocios Pequeños

Los negocios que generan menos de 27 galones o 220 libras de desperdicios peligrosos al mes pueden usar el Programa para el Desecho de Desperdicios Peligrosos en Negocios Pequeños del Condado de Santa Clara. Para obtener un presupuesto, más información o consejos sobre desechos, llame al (408) 299-7300.

Palo Alto dirige un programa parecido con recolección mensual para negocios pequeños. Para obtener información o hacer una cita, llame a la ciudad de Palo Alto al (650) 496-6980 o a Greenfield Services Corporation al 800-433-5060.

Este folleto forma parte de una serie que describe las medidas necesarias para evitar la contaminación de los desagües de lluvia en ciertos tipos de actividades dentro de la industria de la construcción. Otros folletos son:

- **Construcción y Supervisión de Obras**
- **Paisajismo, Jardinería y Mantenimiento de Piscinas**
- **Pintura y Uso de Disolventes y Adhesivos**
- **Aplicación de Concreto y Mortero Frescos**
- **Actividades de Movimiento de Tierra y de Desagüado**
- **Operación de Maquinaria Pesada**
- **Reparación y Renovación del Hogar**

Llame al **800-794-2482** para solicitar otros folletos.



Santa Clara Valley
Urban Runoff
Pollution Prevention Program

Agencias Para Alertas Contra Vertidos:

1. En Santa Clara, llame al (408) 984-3080.
2. En Palo Alto, llame al (650) 329-2413.
3. En San José, marque el 9-1-1 si se tiran en los desagües vertidos peligrosos. Para otro tipo de vertidos, llame al (408) 945-3000.
4. En otras ciudades, **MARQUE EL 9-1-1**
5. State Office of Emergency Services Warning Center (24 horas) **800-852-7550**
6. Santa Clara County Environmental Health Services. (408) 299-6930

Agencias Locales para el Control de Contaminación

Condado de Santa Clara – Pollution Prevention Program. (408) 441-1195

Condado de Santa Clara – Integrated Waste Management Program. (408) 441-1198

Condado de Santa Clara – District Attorney Environmental Crimes Hotline. . . (408) 299-TIPS

Condado de Santa Clara Recycling Hotline. 1-800-533-8414

Distrito del Agua del Valle de Santa Clara (408) 265-2600

Distrito del Agua del Valle de Santa Clara Pollution Hotline. 1-888-510-5151

San Jose/Santa Clara Water Pollution Control Plant. (408) 945-3000

Sirve a Campbell, Cupertino, Los Gatos, Milpitas, Monte Sereno, San José, Santa Clara, Saratoga

Sunnyvale Water Pollution Control Plant *Sirve a Sunnyvale.* (408) 730-7270

Regional Water Quality Control Plant Control Plant. (650) 329-2598

Sirve a East Palo Alto Sanitary District, Los Altos, Los Altos Hills, Mountain View, Palo Alto, Stanford

Regional Water Quality Control Board San Francisco Bay Region. (510) 622-2300

Trabajos en Carreteras, Calles y Pavimento

Las Mejores Prácticas en la Industria de la Construcción



¿Quién debería usar este folleto?

- Equipos de Construcción de Carreteras
- Equipos de Construcción de caminos de Entrada, Aceras y Estacionamientos
- Contratistas de Sellados
- Operadores de Maquinaria
- Inspectores de Construcción
- Contratistas Generales
- Constructores Residenciales
- Compañías Constructoras